

1884-05-19

Afsender

Ottilia Jacobsen

Modtager

Agnes Bertelsen

Type:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Napoli

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Hotel Bristols brevpapir

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

FA 4-001-00001, kasse F 7

Emneord:

Rejsebrev, rejsebreve

Dokumentindhold

Ottilia skriver et 11 sider langt og meget indholdsrigt brev fra Napoli. Hun og Carl har bl.a været i Pompeji og på Capri.

Transskription

Mandag morgen

Kjæreste Agnes

Tusind Tak for dit Brevsom jeg blev meget glad over at faae tillige med det lange Prædiken som du forundte mig. Gud skee lov at alle Børnene ere raske. Stakkels lille Theo. Kys hende voldsomt fra Papa og Mama, og siig hende at der var to Damer som synes hendes friske Brev var udmærket for en lille pige som hun.- De andre unger maa [på langs] Jeg haaber Du har Tid til at læse dette.

2.

Du ogsaa hilse mange gange og siig Dem hvor jeg glæder mig nu snart til at se Dem med Gud's hjælp. Hertil Emma maa saa gjerne faae hvidtet i Kjøkkenet - Jeg veed ikke om Mama har dækketoi nok ellers maa der naturligviis vadskes lidt til husbehov. - Det er rigtig kjedeligt med Alfs Frakke, mon der ikke kan gøres noget ved den, ja nu kommer varmen vel, og saa har han ikke noget. Jeg haaber Eusebia har det godt nu, vi talte netop om hende igaar, og tænkte os hun var oppe til middag for første gang. Hvis Du ser hende saa hils hende mange gange fra os begge, og siig hende at vi vare taknemmelige om hun kom over det saa godt - stakkel jeg forstaar hendes situation saa godt

Hertil kom vi sidste mandag. Jeg med skræk i livet igrunden da varmen var begyndt og der har været flere der er rejst syge herfra og ligger forskellige steder paa veien hjem - Gud skee tak at vi har det godt og jeg tænker rejser til Rom imorgen kl. 2 Vi har havt flere interessante dage, i museet om formiddagen og saa kjøretour den ene gang til Posilippo, og den anden til Putzeoli hvor Apostlen Paulus steg iland, efter skibbruddet og der blev han i flere dage inden at han begav sig paa rejsen til domstolene i Rom.- Det naa have været med forunderlige følelser at han kom dertil med hele verden mod sig, og en bevidsthed om døden i hans sjæl - Vi talte netop derom Carl og jeg forleden dag, hvor hans

sikre tro og overbevisning, at uagtet at han ser saa meget - nu har det forfaldne vellystige Romerfolk, havde han (det som fritænkere ikke have) en tro at bygge paa som ogsaa han beviiste, og som saa mange andre beviiste senere ved Martyrdøden og en tro som har holdt sig og vil holde sig, trods alle hindringer fordi den er sand.- Bugten ved Bajæ hvor Nero søgte at lade drukne Agrippina saa vi rigtig godt ogsaa.- Ischia laa med klar omrids og saa, saa indbydende og forførende ud i aftenluften, Kap Mæcena, og Procida Øen med dets maleriske slot, og lige for Mt Nuovo som lavedes paa tre døgn ved det forfærdelige jordskjælv jeg troer i Midten af det 12^{te} aarhundrede - da byen Bajæ og

[nyt ark]

5

Paladserne gik til grunde - Paa Nisida er der nu en tvangsfængsel, hvor før Lucullus Villa stod, og hvor Cicero besøgte Brutus efter Julius Cæsars mord, da Brutus var flygtet dertil for at skjule sig hos Lucullus søn - Det er historisk jordbund at man træder ovenpaa i Syditalien og forunderlige er de omskiftelser som Italien har maattet modstaa.-- Jeg blev baaret op til Solfateno crateret i en stol, det er en behagelig maade

6

og dog noget slavisk er der ved det. Det fusede med varme dampe og de smed en stor steen paa Jorden saa det buldrede for at lade høre hvor huult der var under os.-

Vi saa ogsaa Sereâpis templet ogsaa og hundegrotten og de andre grotter med deres forskellige kemiske indhold af svovl, og ammoniac dampe - Vi har ogsaa været en dag i Pompeii og det var interessant kan du tro. Der er en god kark plan over den hele udgravede by paa museet og det var morsomt at gaa den igjennem bagefter at have besøgt det virkelige steder - Herculaneum var vi ikke ved - Du kan tænke min skræk da Carl fik lidt diarrhoe om natten efter Pompeii touren. Jeg vilde saa nødig have han skulle gaa i disse lette bomulds benklæder da i skyggen er her koldt i Solen brændende varm, og sætter man

sig er det paa marmor stumper eller plader saa faaer man kulden, men han spankede alligevel afsted i dem, og det forbausede mig ikke at

han blev daarlig. Han maatte opgive hans Vesuv tur, og jeg fik ham til at blive liggende indtil kl. 12, saa fik han lidt at spise. Han fik sine varme buxer paa og vi kjørte saa en tur godt med tøj til at tage hjem med. Saa Gud skee lov, kom han sig uden opium og idag er han op for at bestige Vesuv.- Igaar seilede vi ned til Capri paa et fuldstændig stille vand og var inde i den blaa grotte som er saa deilig. Det var som om vi vare i feeland at sidde derinde - Saa spiste vi i Capri by og seilede saa hjem igjen over Sorrent. Aftenbelysning er saa mageløs smukt, om morgenen er

det altid saa diisede, saa man knap kan see bugten. Jeg har aldrig været i en by saa skiden som denne, men gjeddene og koerne faaer ogsaa lov til at spasse paa fortovene selv paa de flotteste gader - Boutikkerne især - med coraller & cameer er deilige. - ellers synes jeg ikke, som i Paris man faaer saadan lyst til at købe. Kunde Du ikke give mig med omgaaende en idé til min moder. Jeg ved ikke hvad jeg skal tage hjem til hende og Du veed hun er meget vanskelige - Ifald du seer Ingie siig hende at skjærfet til hende skal nok blive besørget. Hvad Du skrev om Frk Zahle og M. M. kan jeg godt forstaa er gjensidig. I M. M.'s brev til mig skrev hun hendes besøg derind og omtale at hun synes bedst om Frk Anna ikke saa godt om frk Zahle, det er

[nyt ark]

9.

maaskee fordi vi to netop har rost hende saa meget. Chi lo sa! Vesuv er i stadig udbrud for oieblikket, ryger om dagen og er ganske rød i toppen om aftenen. Jeg haaber at Carl vil have glæde af sin tur idag - Jeg turde ikke vove det, da kjøretouren foruden Jernbanen er saa jeg maatte opgive det. Jeg holder saa lidt af at være paa egen haand hernede. Droscherne gjøre altid

10

vrøvl, 10, baade før og efter Betalingen og naar man er ene dame tager de naturligviis endnu mindre hensyn, men raaber og skriger, fægter med armene saa det er afskyeligt - Jeg tænker at gaa lidt i museet idag. Jeg har ogsaa at sye paa mit toi og pakke til imorgen, saa gaae vi vistnok i Aqvarium imorgen tidlig den er saa berømt - Jeg glæder mig til at komme tilbage til Rom jeg føler mig mere hjemme der og kan besøge consulens naar Carl er ude paa længere excursions. Jeg troer ikke at jeg kommer til Hadrians Villa i Tivoli - Jeg bliver saa træt af de

bakker op og bakker ned, og ride paa Æsel tør jeg slet ikke begynde paa da du veed hvor ængstelig jeg er naar dyret begynder at gaae

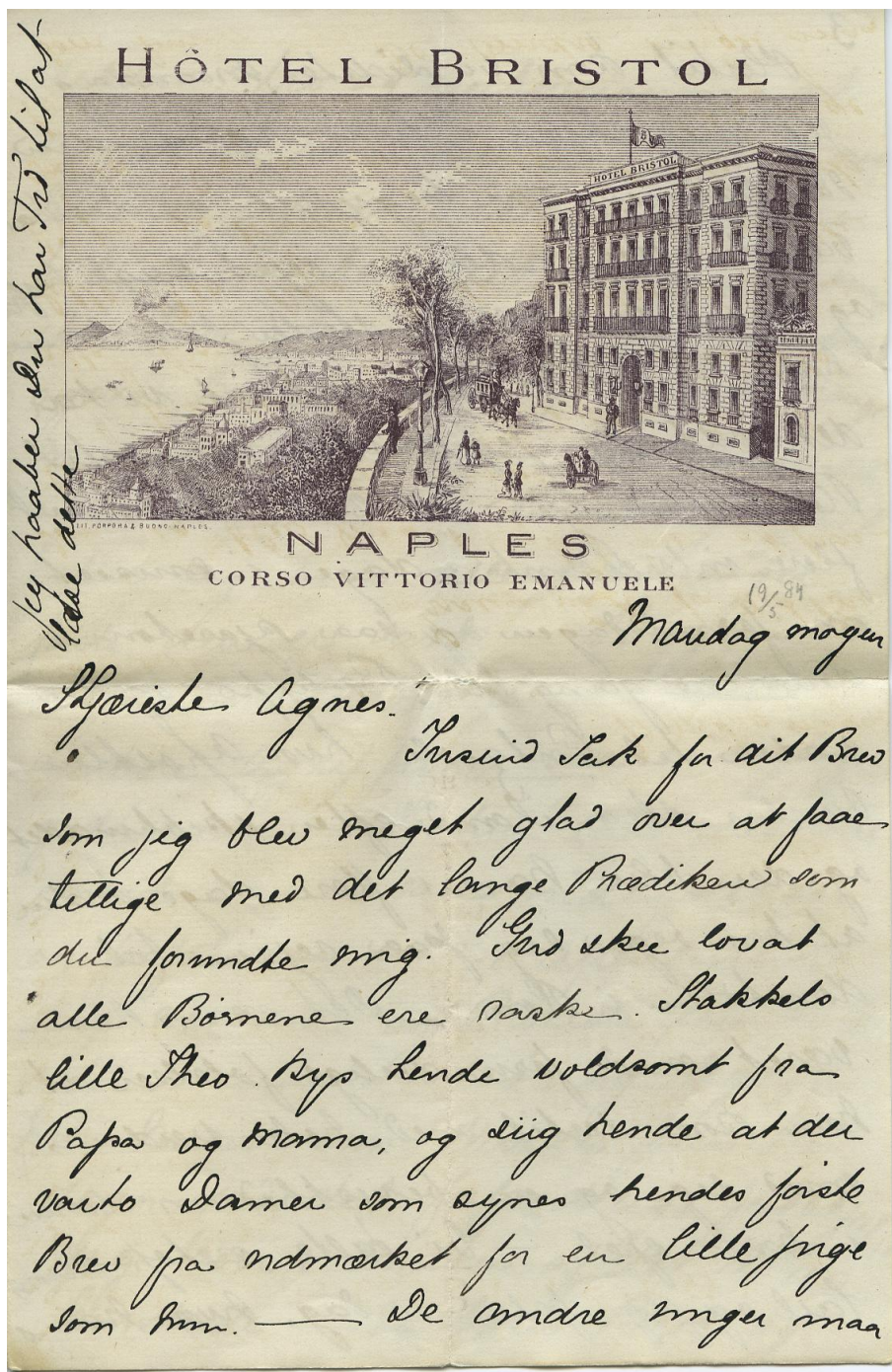
11

Jeg har bedet Carl ride op af en høi engang for min fornøielse. Han seer vistnok morsom ud paa saadan viis - Nu haaber jeg strax paa brevkort fra dig med besked om hvad Du synes passende. Comeer holder Mama ikke af, og det er den drøjeste gave man kan tænke paa det er mama's. Jeg troer ikke hun kan lide romerske støvle og jeg veed ikke om hun vil bryde sig om silketøi til en kjole enfin find paa noget dit gamle dyr.- Nu haaber jeg at Du bliver rask ?, og er en god tøs igjen. Du har misforstaaede mit sidste fuldstændig, men noget sandhed er der i hvad du sagde, men jeg troer du feilede i at mene at jeg opildner Carl. Jeg taler aldrig om det thema og som oftest giver han selv meget ret i hvad han har gjort, moster

[brevet sluttes øverst på side 9]

je n'aimerait pas faire comme tout les hommes du pays me mettre dans la rue, c'est dégonnant surtout a Naples. Tusind hilsen i mit kjære elskede hjem Mutter dig, Kühles, Vus, pigerne og Niels - alle paa contoret særlig Hesberg og et kys til dig fra din trofaste gamle vrøvl

O Jacobsen



2.

du ogsaa hils mange gange og
siig Dem hvor jeg glæder mig nu
shant til at see Dem med Gud's Hjælp.

Heldet Emma maa saa gjerne faa
bidket i Bjælkenet - jeg ved ikke om
Emma har dekkehoi nok eller maa
der naturligvis vadeses lidt til
hums behov - Det er rigtig kjædeligt
med Aps Frakke, men der ikke kan
gøres noget ved den, for nu kommer
Varmen vel, og saa har han ikke
noget. Jeg haaber Eusebia har det
godt nu, vi talte nok om hende
igaar, og tænkte os hun var oppe
til middag for første gang. Altså du
ser hende saa hils hende mange
gange for os begge, og siig hende at
vi vare taknemmelige over hun
kom over det saa godt. Stakkel jeg
følte hendes situation saa godt.

3. Herhvil kom vi sidste mandag
jag med skrek i livet igrunder
da varmen var begyndt og der var
værende flere der er rejst syge her
og ligger forskellige steder paa veien
hjem -- Gud skee tak at vi har
det godt. og jeg tænker rejse til
Rom imorguen kl 2. Vi har haft
flere interessante dage, i omseet
om formiddagen og saa kjædekom
den ene gang til Philippo, og den
anden til Polzeoli hvor Apostlen
Paulus steg iland, efter skibbuddet
og der blev han i flere dage inden
at han begav sig paa rejsen til
domstolen i Rom. -- Det maa have
været med forunderlige følelser at
han kom derhvil med hele verdens
omrod sig, og en beviethed om døden
i hans øjel -- Vi talte netop derom
Lail og jeg forleden dag, hvor hans

sikre tro og overbevisning, at
naglet at han selv saa meget nu
hos det forfaldne vellystige Romer
folk, havde han (det som fristænksomme
ikke have) en tro at bygge paa som
ogsaa han beviiste, og som saa mange
andre beviiste senere ved martyrdøden
og en tro som han holdt sig og vil
holde sig, trods alle hindringer
fordi den er sand. — Byggen ved
Baja hvor heri sigle at lade
drikke Agrippina saa vi rigtig
godt ogsaa. — Pechia laa med klar
omrids og saae, saa indbydende
og forførende ind i Aftentruften,
Kap Macena, og Procieta her med
dets maleriske slot, og lige for
Inde knoo som klædes paa tre
dage ved det forfødelige Indskjen
sig troer i smuden af det 12^{te} sa-
hundrede — Da Byen Baja og

HÔTEL BRISTOL



7

NAPLES

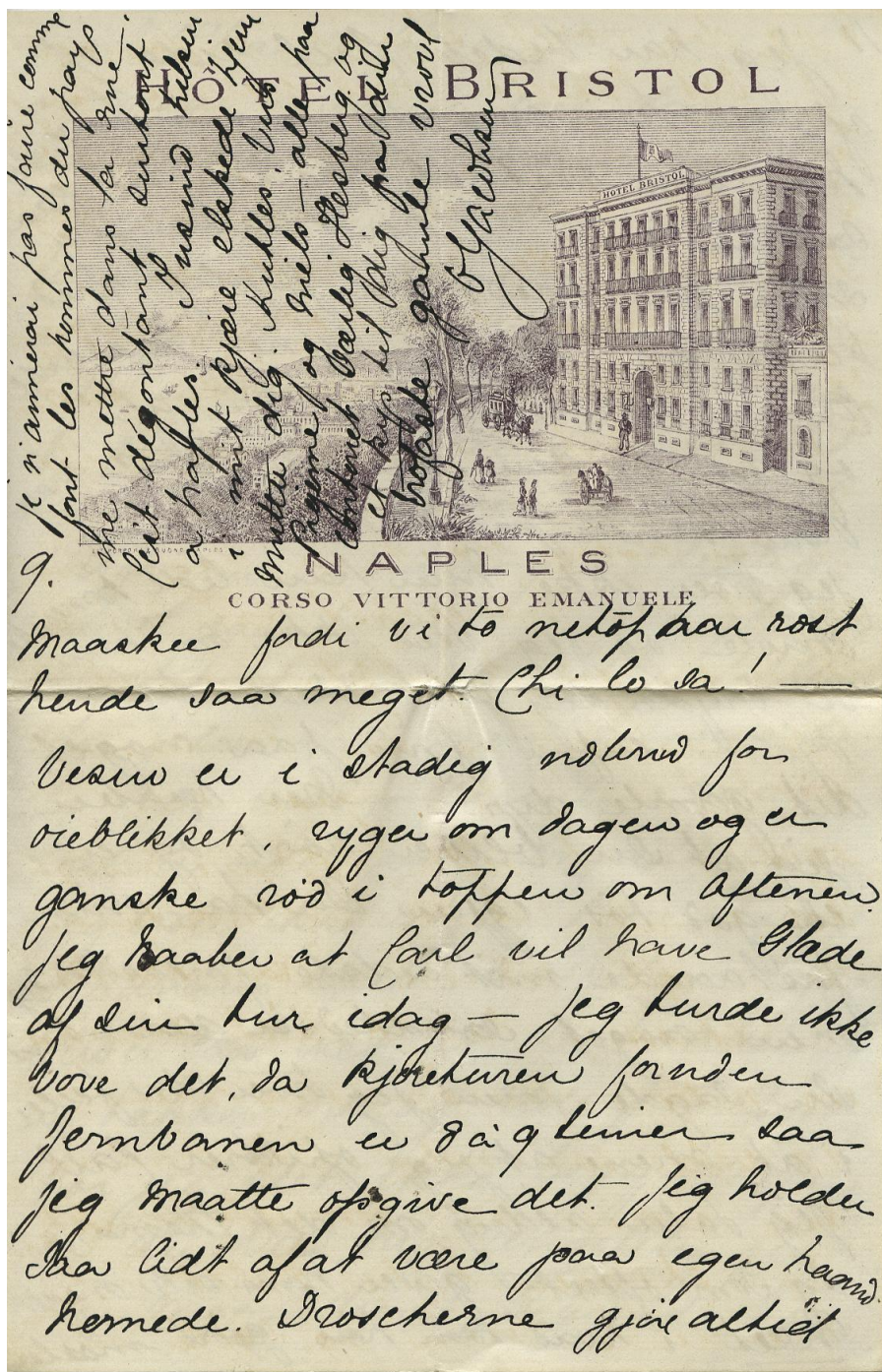
CORSO VITTORIO EMANUELE

45
Paladserne gik til grunde —
Paa Krossida er der nu en tvangs-
fængsel, hva for. Lucullus villa
stod, og hva Cicero besøgte Brutus
efter Julius Cæsar's død, da Brutus
var flygtet dertil for at skjule sig
hos Lucullus' søn — Det er historisk
fordoms at man træder herover
i Syd Italien og forunderlige er de
omskiftelser som Italien har
modtaget med sig — Jeg blev båret
op til Solfaturo crateret, i en
stol, det er en behagelig maade

6 og dog noget skivisk under ved
det. Det fusede med varme dampe
og de smed en stor stuen paa Jorden
saa det buldrede for at lade høre
hva smukt der var under os. —
Vi saa ogsaa Senapis templet ogsaa
og Mundegrotten og de andre grotter
med deres forskjellige chemiske indhold
af Svovl, og Ammoniac dampe —
Vi har ogsaa været en dag i Pompeii
og det var interessant. Kan du tro.
Der er en god Række plom over den
hale udgravede by paa Museet og
det var morsomt at gaae der
igjennem bagefter at have besøgt
det virkelige stedet — Plerculaneum
var vi ikke ved — Da Kom tænke
min skrak da far fik lidt diarrhoe
om natten efter Pompeii Touren.
Jeg vilde saa rigtig have haft skullet
gaae i disse lette bomulds beklædte
da i skyggen er her kødt i solen
brændende varm, og sætter man

sig er det paa marmor stumper
eller flader saa faar man kalden
men han spombede alligevel afsted
i den, og det forbausede mig ikke
at han blev saaledig. Han maatte
opgive hans besov tur, og jeg fik
ham til at blive liggende indtil
kl 12, saa fik han lidt at spise
han fik sine varme buxor paa og
vi rykte saa en tur godt vied
for til at tage hjem med. Saa
Gud ske lov, kom han sig uden
opiump og idag er han op paa at
bestige besov. - Igaar sejlede
vi ned til Sapri paa et fuldstændigt
stille vand og var inde i den blaa
grotte som er saa deilig. Det var
som om vi vare i jelland at sidde
derinde - Saa spiste vi i Sapri
by og seilede saa hjem igjen
der harrent. Aftenbelysning er
saa smagelst smukt. om morgenen er

det altid saa deside, saa man
knap kan see bugten. Jeg har
aldrig været i en by saa vidt
som denne, men gjedlene og
koerne faar ogsaa lov til at grase
paa fortovene selv paa de flotteste
gader — Bontykkene især med
coraller & canier er deilige, ellers
synes jeg ikke, som i Paris man
faar skadom lyst til at købe.
Pinde Du ikke give mig med
omgaaende en idé til min
moder. Jeg ved ikke hvad jeg skal
tage hjem til hende og Du ved hun
er meget vanskelig — Hald Du
seer Inge diig hende at skjæfet
til hende skal nok blive besværet.
Hvad Du skrev om. Tak Galle og M.M.
Kom jeg godt fastaa en gjensidig
I M.M.'s brev til mig skrev hun hendes
besøg derind og omtalte at hun
egnes bedst om Sk. Anna ikke
saa godt om Tak Galle, det er



trov, ¹⁰baade før og efter betalingen ¹⁰
og naar man er ene dame tager
de naturligvis endum mindre
hensyn, men raaben og skriger
fægter med armene saa det er
afskyeligt — jeg tænker at gaa
lidt i Museo idag. jeg har ogsaa
at se paa mit Løi. og pakke til
imorgen, saa gaaer vi vistnok
i Aquarium imorgen tidlig
den er saa berømt — jeg glæder
mig til at komme tilbage til Rom
jeg føler mig mere hjemme der
og Rom besøge Consulens naar
Joul er inde paa længere excursions.
Jeg tror ikke at jeg kommer til
Hadrians Villa i Tivoli — jeg
bliver saa træt at de bakker op
og bakker ned, og ride paa Asel
for jeg slet ikke begynde paa
da du ved hvor angstelig jeg
er naar dyret begynder at gaa

11 Jeg har bedet Paul ride af
af en hoi engang for min Samvilde
han seer vistnok ondsom ud paa
saadan vis — Nu haaber jeg
strax paa brev kort paa dig med
besked om hvad du synes passende.
Commev holder Mama ikke af,
og det er den drojestke gave man
kan tænke paa det er mamas
jeg troer ikke hun kan lide tomme
stavel og jeg veed ikke om hun
vil bryde sig om selketoi til en
kjole, enfri friid paa noget.
dit gamle dyr. — Nu haaber
jeg at du bliver robt. og er
en god tos igjen. Du har mis-
forstaaede mit sidste foredekindig
men noget sandhed er der i hvad
du sagde, men jeg troer du feiler
i at mene at jeg opfatter Paul.
jeg taler aldrig om det thema
og som oftest giver ham selv meget
hæst i hvad han har gjort, maatte